

# EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Oficinas y talleres: Calle de Canalejas, número 16.  
AÑO XX. — Número 7.477. — Franquicia concertada.

Director, propietario y fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

MELILLA Sábado 1.º Octubre de 1921. Teléfono n.º 24  
NÚMERO SUELTO: DÍEZ CÉNTIMOS

## ARTÍCULOS VIEJOS QUE EL TIEMPO HACE NUEVOS

### LAS INFORMACIONES DE LA GUERRA

(De la colección de *EL TELEGRAMA DEL RIF* de 1912.)

I  
El General Lyantey, en la campaña contra los Beni-Snassen, no permitió que ningún periodista rebasara la frontera y dictó severas medidas prohibiendo a sus subordinados facilitar noticias. El General Toutée procedió de modo parecido el verano de 1911; y ahora, en la guerra italo-túnez, conocidas son las disposiciones del gobierno italiano sobre el particular.

De las operaciones que llevan á cabo las columnas francesas en Marruecos se sabe muy poco, y lo poco que se sabe tiene un sólo origen: el francés, que explica los sucesos conforme conviene á los planes del alto mando.

En los puestos de la derecha del Muluya y en los confines de la Oránica, se registran atentados, escaramuzas y combates jamás referidos con la minuciosidad que tanto nos enamora, y en ocasiones, lojos de aportar luz, oscurecen el suceso. Detalles sin importancia para juzgar del conjunto caen en servicio de bases á deducciones erróneas.

No somos partidarios de que se extremen las medidas de rigor. Las informaciones de la campaña, exensas ó lacónicas, si se contraen á la simple narración de los hechos y se omiten apreciaciones de cierta índole, lejos de ser contraproducentes animan á las tropas y elevan su moral. La satisfacción del deber cumplido es sin duda la mayor recompensa para un soldado dentro de los austeros principios militares, mas hay que conceder también algo á la vida del espíritu, y nada conforta tanto como la publicidad de los actos meritarios.

Ahora bien; es muy difícil, por no decir imposible, narrar un hecho de armas ajustándose á la realidad, con la rapidez que exige el periodismo moderno. Si fuimos testigos presenciales, como se desarrollan en una extensión de muchos kilómetros, sólo puede formarse juicio de lo ocurrido al alcance de nuestra vista, y para completar el relato precise aceptar informaciones casi siempre vagas, cuya exactitud no cabe comprobar por falta de tiempo. El despacho telegáfico redactado en estas condiciones, al correr de la pluma, no refleja con sus verdaderos colores el combate. Es una impresión de momento, que satisface la curiosidad pública, pero en modo alguno puede servir de base para cierto género de comentarios y deducciones.

La información postal ofrecería mayores garantías de acierto si fuese hecha con calma, temiéndose el tiempo necesario para documentarla. Los aper-

Cándido LOBERA

luz en esa vía, que es la principal de Lara-

#### EL PROBLEMA DE LAS VIVIENDAS

Cada día es más difícil la vida en Larache, por falta de habitaciones.

Con el envío de contingentes ha aumentado la población, no poco, y no hay modo de hollar casa. No hay que decir que ello además va seguido del encarecimiento de los alquileres, pidiéndose la intervención de las autoridades, para poner término al actual estado de cosas.

#### ELLEGADA DE FUERZAS

Ha llegado una sección de Legionarios telegógrafos y también han desembarcado contingentes para los batallones expedicionarios. Como de costumbre, estuvo en el muelle para recibir á las fuerzas, el general Barrera con su jefe de Estado Mayor.

#### EQUIPO QUIRÚRGICO

Se encuentra en Larache el comandante náutico don Príñez Igúzti, un médico primero y el sargento de Sanidad Almagro, para constituir el equipo de esta zona.

#### EL AUTOMÓVIL «VALENCIA»

Se ha recibido un magnífico telegrama, en el que se lee: «Valencia, al regimiento de Infantería de Mallorca n.º 2.º Regaló que hace dicha población al veterano regimiento.

CORRESPONSAL

Miguel Meliveo

DENTISTA DE LA GUARNICIÓN

PAREJA, 12

(Frente al Hotel Reina Victoria)

## DESDE LARACHE

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

#### EL REGRESO DEL CONSUL

Después de permanecer unos días en Tetuán, ha regresado nuestro Cónsul a Interventor local don Emilio Zapico.

#### UN TELEGRAMA DE MILLÁN ASTRAY

El bravo jefe de los Legionarios don J. S. Millán Astray, dirigió el día 16 sus compañeros de armas, el siguiente despacho:

«El Arma de Infantería será grande siempre; siempre, porque en el campo es donde trabajamos con decado. ¡Viva el Arma de Infantería! —Pepo Millán Astray.»

#### LA REFORMA DE LA POLICIA

Decreta la reforma de la Policía Urbana, la Junta de Servicios Locales, anuncia para su provisión las siguientes plazas:

En la Guardia Urbana, dos guardias espartidores de segunda, con el haber anual de 2.520 pesetas especiales.

En el Cuerpo de serenos, un sargento español, con 3.240 pesetas; seis serenos españoles con 1.980; y 12 serenes moros con 1.620 pesetas.

#### INSPECTOR DE REGRESO

Después de haber visitado los hospitales militares de Larache, Alcazár y Arcila, embarcó en el vapor «Isla de Menorca», el inspector de Sanidad Militar don Juan Valdivila, con su ayudante.

#### EL ALUMBRADO PÚBLICO

En la carretera de Alcazár, ha sido reforzado, considerablemente, el alumbrado público.

Este no obstante, se necesita todavía más

## Noticias de la campaña

### EPISODIOS DEL EMPEÑADO COMBATE DE TIZZA

mios que impone la actualidad contribuyen también á que adolezca, aunque en menor escala, de los inconvenientes del despacho telegáfico. La experiencia nos dice que hasta después de transcurridos muchos días no cabe formar juicio exacto de las escaramuzas, operaciones ó combates. Cuanto se escribe antes lleva el sello de la impresión primera, la cual pocas veces suele ser completa.

Parecía lógico que no se ejercitase la crítica hasta disponer de los elementos necesarios para formar juicio. Sin embargo, ocurre todo lo contrario. El telegrama es utilizado para dirigir censuras, prodigar aplausos, ó verter especies que se extienden con el inmenso poder difusivo de la prensa, extraviviendo á la opinión pública que cree como cosa indudable lo que ha leído en letres de molde. Y lo más sensible del caso es que se mezcla la pasión en los escritos y se hace arma política de lo que debiera estar completamente desligado de toda rivalidad de partido.

No tiene duda que todos los actos de una colectividad, llámese como se llame, están sujetos á necesaria y conveniente fiscalización; pero cuando hay que levantar el espíritu público, debe aplazarse el ejercicio de la crítica, ó esperar al menos hasta que se disponga de los elementos necesarios para juzgar con sereno ó imparcial juicio.

La prensa francesa y la italiana, por graves que sean los contratiempos de sus ejércitos, empeñados en luchas análogas á la que sostienen en el Rif, tienen buen cuidado de desfigurarlos; anotan las bajas, no poseen de relieve los desastres, y hasta la más avanzada se parea en el comentario. Su prosa jamás se halla impregnada de pessimismo.

Los españoles procedemos de modo distinto, y de ahí los daños irreparables que se causan, mermando prestigios á quienes deben estar rodeados del máximo de autoridad y sombreado el desafecto en el país, cuando más necesario es infundirle vivificadores energías.

Esto sucede, porque en Francia y en Italia se considera el problema africano como un problema nacional, en tanto que en España nos empeñamos en esgrimirlo como arma política para combatir al gobierno. Aquí todo se supedita á la pasión política, al interés de banderas. Y esa pasión y ese interés determinan la impopularidad de nuestra acción africana y los extravíos que sufre la opinión, cada vez más desorientada.

Cándido LOBERA

luz en esa vía, que es la principal de Lara-

#### EL PROBLEMA DE LAS VIVIENDAS

Cada día es más difícil la vida en Larache, por falta de habitaciones.

Con el envío de contingentes ha aumentado la población, no poco, y no hay modo de hollar casa. No hay que decir que ello además va seguido del encarecimiento de los alquileres, pidiéndose la intervención de las autoridades, para poner término al actual estado de cosas.

#### ELLEGADA DE FUERZAS

Ha llegado una sección de Legionarios telegógrafos y también han desembarcado contingentes para los batallones expedicionarios. Como de costumbre, estuvo en el muelle para recibir á las fuerzas, el general Barrera con su jefe de Estado Mayor.

#### EQUIPO QUIRÚRGICO

Se encuentra en Larache el comandante náutico don Príñez Igúzti, un médico primero y el sargento de Sanidad Almagro, para constituir el equipo de esta zona.

#### EL AUTOMÓVIL «VALENCIA»

Se ha recibido un magnífico telegrama, en el que se lee: «Valencia, al regimiento de Infantería de Mallorca n.º 2.º Regaló que hace dicha población al veterano regimiento.

CORRESPONSAL

## Cuadro de honor de la campaña

Nos honramos reproducido la siguiente carta del teniente coronel Millán Astray á su compatriota el teniente coronel de Artillería Sagredo. Dice así:

«Mi muy querido amigo y compañero: Tu hijo el teniente de ingenieros don Bernardo Salgado y Fernández de Vilablà ha sido herido de dos balazos gravemente. Como teniente coronel de Artillería y como padre de tan brillantísimo oficial, quiero darte cuenta, para que te entere de su situación, que el valiente muchacho, apodado Ansó, se halla herido y sigue á pie, hasta la posición de Gareb hospitalizado por los últimos rebeldes que todavía resisten.

La heroica guarnición de Tiza, del batallón de Tetuán, sufrió denoniadamente numerosos ataques dia y noche y supo mantenerse con gran espíritu, á las órdenes del comandante Sicluna.

Un soldado del regimiento de Borbón que prestó servicio como practicante en la ambulancia de su regimiento, recibe cuatro balazos que le agujerean la guerrera, sin causarle el menor daño.

El muchacho no ha querido desprenderse de la guerrera, que conservará, como preciosa reliquia.

Cuando los soldados vitorean á su General, entusiasmados por su gallardo gesto, Sicluna pregunta á uno: «Sabes quién soy?»

El muchacho, por toda respuesta, contesta: «Usted es un buen hombre.

Y hagamos punto final hoy, porque todavía quedan episodios que divulgar del empapado combate en el que se han ganado varias laureadas.

Un soldado del regimiento de Borbón que prestó servicio como practicante en la ambulancia de su regimiento, recibe cuatro balazos que le agujerean la guerrera, sin causarle el menor daño.

El muchacho no ha querido desprenderse de la guerrera, que conservará, como preciosa reliquia.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Recibe mi sincera felicitación, ponme á los pies de la respetable madre del teniente, tu esposa, y recibe un fuerte y cariñoso abrazo de tu querido amigo á quien has proporcionado un hijo de condiciones tan excelentes, y que te quiere desde hace muchos años, José Millán Astray (rubricado).

El chico se repone, á Dios gracias, rápidamente.

Levanta la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos. Esa es la conducta y esa es la forma en que es un valiente hijo el teniente de Legionarios don Bernardo Salgado y Fernández de Villa-Abrial. No sé qué recompensa daría á estos heróicos oficiales; pero te prometo por mi parte, que haré cuanto pueda por que se les dé la que se haya hecho acreedor.

Relevó la guarnición, y otro que no fuiese Sagredo, con una simple inspección habría dado fu á su cometido, pues no era él el que tenía que municiar, abastecer y remediar desperfectos; pero se dirigió á todos los lados precisos, solícito todo lo necesario, y solamente cuando vió que los legionarios quedaban en el bloqueo en la fermeza en que se juntó el cruce, dió por terminada su misión, que como ves, lo había hecho cumplidamente; y en este momento, y cuando con todo repoco dejaba el bloqueo y se incorporó á la Iruela, cayó herido de dos balazos.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### DIVERSAS NOTICIAS

#### Huelga solucionada

Madrid 30

En Gobernación ha dicho el conde de Coello a los periodistas, que está ya solucionada la huelga planteada por los vidrieros y fontaneros.

#### Lo de Alberto Giraldo

Madrid 30

El conde de Coello dijo tiene anuncio da la visita de una comisión que ha de hablar de la detención del literato argentino, Alberto Giraldo.

El propósito del ministro es contestar a los que por él intercesan, que Giraldo tiene antecedentes anarquistas.

En 1916, fué expulsado del territorio de la República Argentina por obra de los trabajos revolucionarios y de carácter secreta que había realizado, como describen los países.

Alberto Giraldo será embarcado para Buenos Aires de un momento a otro.

#### El asesino de Madurell

Madrid 30

Juez de instrucción que tramita la causa por asesinato del patrón señor Madurell, ha estado en la Cárcel Modelo.

El objeto de la visita ha sido interrogar a Benardino Eloy, presunto autor del hecho y que detenido en el Norte, acaba de ser traído a Madrid.

El juez se ha mostrado muy reservado, y parece que Benardino niega toda intervención en el crimen.

También se dice que la declaración de Benardino Eloy es posible que dé lugar a que se practiquen algunas detenciones.

### NOTICIAS MILITARES

#### Destinos de Infantería

Madrid 30.—(Urgente)

En el Arma de Infantería se han hecho los siguientes destinos:

Capitán don Sánchez Laga, al regimiento de África;

Idem don Luis Peras, al regimiento de Melilla.

Idem don Ricardo Sarz, al regimiento del Príncipe.

Idem don Antonio Muñoz, al regimiento de Cerifola.

Idem don Andrés Zaldívar, al de San Fernando.

Idem don Gabriel Martínez, al de África.

Idem don Sabacio Torres, al de Melilla.

Alférez don Agustín Rodríguez, al regimiento de San Fernando.

#### Saudad

El capitán médico don Luis Marín, es destinado al equipo quirúrgico de Melilla.

### Palabras del señor La Cierva

#### El último combate

Madrid 30.—(Urgente)

El ministro de la Guerra conferenció noche durante más de dos horas con el general Berenguer.

Hablando luego con los periodistas dijo, que el combate de Tizón había sido un choque duro pero glorioso.

Anadió que el éxito de la operación era quoniam al adversario, cuyas concentraciones se conocían.

El objetivo se logró cumplidamente, pues el general Cavalcanti con valentía y arrojo, atacó a los rebeldes y entró en Tizón al frente de las fuerzas después de causar grandes bajas a los moros.

El señor La Cierva se mostraba satisfecho del espíritu de las fuerzas peninsulares, algunas de las cuales era la primera vez que entraban en fuego.

### La Jura de Banderas del cuadro de instrucción

Acto brillantísimo. Las fuerzas veteranas. El altar en un autómata. Revista y desfile. Grandes aclamaciones.

Madrid 30.—(Urgente)

Se ha celebrado como se había anunciado, el acto de la Jura de la Bandera por los recuados del cuadro de instrucción del 1920.

El acto, al que han asistido las fuerzas veteranas, ha sido brillantísimo.

A la entrada del Paseo de Resistes se había levantado el altar sobre un autómata militar, que se retiró en seguida de terminada la ceremonia.

La concurrencia ha sido enorme.

Han asistido el ministro de la Guerra y el obispo de Sión.

El ministro de la Guerra ha revisado las fuerzas, é imponentemente se hicieron los preparativos para el desfile que ha sido brillante en extremo.

El señor La Cierva marchó a Palacio para presenciarlo en nombre de la familia real.

Esta se ha situado en uno de los balcones de Plaza de Oriente, siendo saludada con una salva de aplausos al apagarse.

El desfile ha durado más de una hora y durante él se han repetido las aclamaciones. Los vitores a España, al Rey y al Ejército eran estrepitosos.

Los médicos creen que no podrá ser salvada su vida.

### VESTUARIO y equipo para el Ejército

de la casa Temps Hernández Agero de Madrid, y J. Botella Souto, de Barcelona.

Representación y desfile en Melilla. D. Ubaldo Sánchez Resendo, Plaza Hernández, 5, duplicado. 5322 b.

Por evitar el atropello de una caba-

### Un velero incendiado

En el motor. Auxilios de un vapor. Los tripulantes a Tánger

Madrid 30.—(Urgente).

TÁNGER.—A bordo del velero «Antonio Millán», que cargado de paixón a Cádiz, se produjo un incendio en el motor auxiliar.

A pesar de los esfuerzos de la tripulación el fuego, favorecido por el viento, se propagó con gran rapidez.

El vapor «Herman Helms», que cruza el Estrecho en aquel momento, se acercó lo que sucedió e inmediatamente hizo rumbo hacia el velero.

El vapor pudo recoger a su bordo a los ocho tripulantes del «Antonio Millán», que de otro modo, hubieran perido.

Los naufragos fueron conducidos a Tánger, donde el cónsul de España les atendió en todo lo necesario.

El velero se ha perdido por completo.

### BOLSA DE MADRID

Madrid 30.—(Urgente)

Interior. 6765

Exterior. 8350

Amortizable al 5% 9200

Idem al 4% 9190

Nuevo. 8950

Banco. 50200

Fábrica. 23840

Río de la plata. 25300

Frances. Cincuenta y cinco veinte y cinco.

Líbano. Veinticinco cincuenta y dos.

Marcos. Seis noventa y cinco.

Dólares. Siete cinco.

No se compran sin ver antes si extenso turismo.

Almacén de las Minas

Economía comprende en este Almacén

50 FOT. 200

Alfonso XIII, 32. Teléfono 231

Atención de la Gobernación

El escritor argentino Giraldo. La apertura del curso académico

Madrid 30.—(Urgente)

El ministro de la Gobernación, corda de Cosito, ha manifestado a los periodistas que le han visitado, la convocatoria del Ateneo y otra del Casino de Asturias, interesando que aparezca la depuración del escritor argentino Alfonso Giraldo, que, como se sabe, se halla detenido.

El ministro ha resuelto que continúe el citado escritor detenido en Barcelona, hasta que se recupere definitivamente.

El Conde de Cedeño ha anunciado que mañana presidirá S. M. el Rey la apertura del curso académico.

Firma de Guerra

Madrid 30.—(Urgente)

Ha sido firmado por el Subsecretario de Defensa, confiriendo al maestro del Batallón Chequeros de Ciudad Realizado el destino de cabos coronel, don Simoflorio Fernández.

Salida de fuerzas. Espectacular entusiasmo. Obsequios a los expedicionarios

Madrid 30

Gijón.—En un tren especial ha salido para Sevilla el segundo batallón del regimiento de Infantería de Tarazona.

Se ha hecho a la tropa una despedida muy cariñosa y entusiasta.

A la estación asistieron todos los oficiales de la guarnición, las autoridades y corporaciones de centros y entidades, así como numerosísimo público. Los soldados han sido despedidos por la Cruz Roja con sonoras y vivas.

El Ayuntamiento dio a cada individuo cinco pesetas a cada individuo de tropa, y la oficialidad ha recibido cigarros habanos y ejemplares de nuevos de las obras de la Fábrica de Tabacos.

Feria concurrencia

Madrid 30

Gijón.—Un tiempo espléndido ha favorizado la celebración de la feria de San Miguel.

La concurrencia de ganado ha sido sólido regular, habiendo tenido elevados precios.

El viaje de Martínez Anido

Madrid 30

San Sebastián.—Presidente de Oñate,

donde ha estado sólo unas horas, ha llegado el señor Martínez Anido.

El Gobernador civil de Barcelona salió a las autoridades y subió al Palacio de Miramar, con el fin de cumplimentar a S. M. la Reina Doña Victoria.

El señor Ventoza

Madrid 30

BARCELONA.—En el expresivo de Madrid ha llegado el señor Ventoza, a quien en el Ayuntamiento de Gracia, esperaban varios amigos y políticos y particulares.

De viaje

Madrid 30

BARCELONA.—En el expresivo de Valencia ha salido el general García Cabrerizo.

Los demás se encuentran en muy grave estado.

Los sucesos de Irlanda

Madrid 30

LONDRES.—La Agencia Reuters dispone noticia de que en la conferencia de Embajadores celebrada ayer, se tomó el acuerdo de participar a Hong Kong la entrega que tiene que hacer Austin el día 1 de Octubre del Bragantead habrá de realizarla sin condiciones. Además se sabe que el Gobierno inglés propone movilizar 20.000 hombres, pero se le ha indicado que no se considera su movilización en ningún caso.

INGLATERRA

La entrega de un territorio

Madrid 30

LONDRES.—La Agencia Reuters dispone noticia de que en la conferencia de Embajadores celebrada ayer, se tomó el acuerdo de participar a Hong Kong la entrega que tiene que hacer Austin el día 1 de Octubre del Bragantead habrá de realizarla sin condiciones. Además se sabe que el Gobierno inglés propone movilizar 20.000 hombres, pero se le ha indicado que no se considera su movilización en ningún caso.

La censura de la prensa y lo de Marruecos

Madrid 30

En los círculos, se decía hoy que después de que el Parlamento reanude las sesiones, el Gobierno mantendrá la censura de la prensa.

Sería esta suposición en el hecho que algunos ministros estiman que en lo referente a la campaña de Marruecos se dirán en las Cortes cosas que no debe reproducir la prensa.

Vista de pleitos contenciosos

Madrid 30

Moy en breve se verán ante el Tribunal Supremo los pleitos contenciosos administrativos presentados por los almacenes que fueron expulsados de la Escuela Superior de Guerra.

Serán defendidos por los Señores Bergamín, Osorio Gallardo, D. Melquiades Alvarez y otros letrados.

La asamblea conservadora

Madrid 30

Decididamente se celebrará muy en breve la asamblea conservadora.

Cuatro personas, entre ellas una joven, fueron alcanzadas por tiros de revolver.

Una de ellas falleció a poco de ingresar en el hospital.

Las demás se encuentran en muy grave estado.

Los tropas desbarcaron el gentío, quedando restablecida la quietud.

Desea comprar barato y bien atendido?

Compre en LA MADRILEÑA

Madrid 30.—(Urgente)

Vigo.—En la ribera de Ribeira han reunido dos pescaderos.

Uno de ellos recibió de su contrincante una puñalada en el pecho y en gravísimo estado pasó al hospital.

Los médicos creen que no podrá ser salvada su vida.

Accidente de automóvil. Cuatro heridos

Tánger 30.—(Urgente)

Salamanca.—En las inmediaciones de Béjar se ha producido un accidente de automóvil.

El accidente ha durado más de una hora y durante él se han repetido las aclamaciones. Los vitores a España, al Rey y al Ejército eran estrepitosos.

Los médicos creen que no podrá ser salvada su vida.

# ANEMIA

DEBILIDAD, NEURASTENIA  
CONSUMCION, CLOROSIS  
CONVALESCENCIA  
VINO Y JARABE  
Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior  
al carbón crudo, a los ferragatos, etc. — Da salud y fuerza. — PARÍS.

D. C. M.

LA NIÑA

## Anita Bueno Saura

Subió al Cielo ayer, á los doce meses de edad

Sus desconsolados padres D. Miguel Bueno Fuentes y doña Primitiva Saura Playa; abuelos don Rafael Bueno Martínez y doña Ana María Blaya Conesa, tíos, primos y demás familia,

Participan á sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles asistir á la conducción de su cadáver, que tendrá lugar hoy, á las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, calle del General Martínez, 22, al Cementerio de la Purísima Concepción, por lo que les vivirán agradecidos.

El duelo se despide en el Cementerio.

No se reparten esquelas

Empresario de pompas fúnebres "Nuestra Señora de los Llanos", Prim, 17.

## El cable Melilla-Málaga

Habiendo mejorado notablemente el estado del mar, ayer continuaron los trabajos de tendido del nuevo cable Melilla-Málaga.

El amarró quedó hecho en las primeras horas de la tarde, zarpando el vapor cableero «Teleonia», para Málaga, con objeto de efectuar las pruebas finales y la entrega del hilo submarino.

En estos últimos trabajos, ha tomado parte muy activa el remocinador de la Junta de Fomento «Reina Victoria», que manda el inteligente patrón don José Albaladejo.

## DE SOCIEDAD

Se hallan enfermos una de las bellas hermanas y un sobrino del capellán castrense don Incacio Lechuga.

Ha experimentado gran mejoría la excentenista señora viuda del general Gómez Jordana.

Continúa en el mismo estado de la enfermedad que la aqueja, la señora de don José Chocero.

Resta recordar se halla la señora del Comandante de Marina don Juan Luis de Marín.

Guarda cama la señora de don Juan Díaz. Se hallan robustecidos los niños de don Enrique Álvarez y don Mariano Rodríguez.

## LETRES DE LUTO

En Tetuán, donde residía, ha fallecido el inteligente y laborioso obrero tipógrafo don Juan Carvajal Mesa.

Carvajal fué un hombre bueno, compatriota cariñoso y padre amantísimo. Durante algún tiempo perteneció á nuestros talleres y cumplió su deber filosamente.

Azares de la vida la llevaron á la capital del Protectorado. Más tarde, su afición al periodismo le hizo compartir la labor diaria con los compañeros de «El Eco de Tetuán», nuestro excelente colegio, en cuyas columnas díó pruebas evidentes de sus aptitudes para la ingrata tarea.

Descanso en paz el infeliz Carvajal y reciban sus espaldas ójos nuestros sentidos pésame, que hacemos extensivo á la redacción del diario tetuano.

•

Víctima de rápida y cruel enfermedad ha dejado de existir la preciosa niña Anita Bueno Saura, hija de don Miguel Bueno.

La desgracia ha sumido en el más profundo dolor los corazones de unos amantísimos padres.

Esta tarde á las cuatro tendrá lugar el entierro.

Reciban los desconsolados padres y demás familia nuestro más sentido pésame.

## Desde Chanes

### RASGO PATRÍOTICO

La maestra nacional de Chanes (Almería) doña María N. Gordillo Santos, ha llevado á cabo un acto patriótico que la ensalza. Reunió en el salón-escuela á treinta señoritas de las que fueron sus discípulas, invitándolas para que les ayudaran á confeccionar ropas, epístolas y cuantos fueron á nuestro glorioso ejército de África, así como el posterior en dicho pueblo al objete de allegar fondos para los heridos de Mouloua. Esta idea fué aceptada unanimemente por todas las reunidas, y al efecto, así se comunicó en un atento y respetuoso oficio al excelentísimo señor Gobernador civil de la provincia, presidente de la Junta patriótica y efectuada la postulación produjo 222 pesetas, cantidad que en catálogo de comunicaciones á los Excmos. señores Gobernadores civil y militar, se ha remitido el prijero para el sindicado fin.

A. Vázquez Villasante.

Chanes (Almería) 23-8-24.

## ACADEMIA POSTAL

Conde del Serrallés, 8, pral.

Única que se dedica exclusivamente á la preparación para

### CORREOS

Dirigida por el Jefe de Negociado y Administrador de esta Oficina

DON LORENZO ANTOINE

Profesorado exclusivamente del Cuerpo de Correos

41 aprobados de previo.

15 plazas obtenidas.

Matriculación y Reglamento de 18 13.

655 b

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

# "Harley Davidson"

Acaba de recibirse una importante partida de motocicletas **Modelo núm. 1922**

## "BOSCH"

Gran surtido de Magnetos, Bujías y piezas de recambio

## "Hispano-Suiza" y "Benz"

Automóviles, Autocamiones y Repuestos

## "CONNOLBY"

Bandajes macizos para camiones

Agente exclusivo para toda la zona de Marruecos:

## CONRADO ASTIGARRAGA

Españoleto. núm. 6. Teléfono núm. 326

MELILLA

5427 b.

## Compañía Trasmediterránea DOMICILIADA EN BARCELONA

### Salidas para Melilla

De Alhucemas: los viernes y el 21 de cada mes.—De Alicante: los lunes.—De Almería: los lunes y los viernes.—De Barcelona: los domingos y los jueves.—De Cabo de Agua: los martes.—De Cádiz: el 18 de cada mes.—De Cartagena: los martes.—De Coute: los martes y el 20 de cada mes.—De Chafarinas: los miércoles.—De Larache: el 10 de cada mes.—De Málaga: todos los días.—De Orán: los miércoles.—De Peñón: los viernes y el 21 de cada mes.—De Sevilla: los domingos.—De Tánger: el 19 de cada mes.—De Valencia: los sábados.

### Llegadas á Melilla

De Alhucemas: Los sábados por la tarde y el 22 de cada mes.—De Alicante: Los jueves por la mañana.—De Almería: Los martes y sábados por la mañana.—De Barcelona: Los martes y jueves por la mañana.—De Cabo de Agua: Los martes y sábados por la mañana.—De Cádiz: El 22 de cada mes.—De Cartagena: Los jueves por la mañana.—De Ceuta: Los miércoles por la mañana y el 22 de cada mes.—De Chafarinas: Los martes y sábados por la mañana.—De Larache: El 22 de cada mes.—De Málaga: Todos los días por la mañana.—De Orán: Los jueves por la mañana.—De Peñón: Los sábados por la tarde.—De Sevilla: Los miércoles por la mañana.—De Tánger: El 22 de cada mes.—De Valencia: Los martes por la mañana.

### Salidas de Melilla

Para Alhucemas. Los jueves á las 17 y el día 2 de cada mes.—Para Alicante: Los sábados á las 17.—Para Almería: Los miércoles y jueves á las 17.—Para Barcelona: Los miércoles y sábados á las 17.—Para Cabo de Agua: Los lunes á las 12.—Para Cádiz: El día 2 de cada mes.—Para Cartagena: Los sábados á las 17.—Para Ceuta: Los martes á las 10 y el 20 de cada mes.—Para Chafarinas: Los lunes á las 12.—Para Larache: El 22 de cada mes.—Para Málaga: Todos los días á las 18.—Para Orán: Los sábados á las 17.—Para Peñón: Los jueves á las 17 y el 2 de cada mes.—Para Sevilla: Los martes á las 16.—Para Tánger: El día 2 de cada mes.—Para Valencia: Los miércoles á las 17.

### Servicio quincenal: Liverpool-Melilla-Barcelona

Con escalas en Pasajes, Bilbao, Santander, Musel, Coruña, Villagarcía, Vigo, Sevilla, Huelva, Cádiz, Tanger, Ceuta, Melilla, Málaga, Cartagena, Alicante, Valencia y Barcelona.

Se facilitarán cuantos detalles se deseen en la Delegación de la Compañía en Melilla, calle del General Marina, núm. 1.—Teléfono, núm. 177.

## Compañía Hispano - Marroquí de Gas y Electricidad (MELILLA)

**DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**  
Calle de Sor Alegria, número 1  
**CENTRALES ELÉCTRICAS**  
CALLE DE CANALEJAS  
**OFICINA DE AVISOS: CALLE DE CANALEJAS, 19**

## FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES

LOS PEDIDOS A LA DIRECCIÓN DE LA COMPAÑÍA, CALLE DE SOR ALEGRIA, NÚMERO 1

Bolletín de «El Telegrama del Rif» (73)

## Los misterios de la India

POR

XAVIER DE MONTEPIN

esas flores. Guardé usted tan delicadas alabanzas para miss Mary Burtell, la radiante y encantadora prometida. A sus pies es donde dobe usted desgranar el collar de sus lisonjas, porque, perlas dudosas en mí, serán en ella verdaderas.

La conversación prosiguió algunos minutos todavía en este tono, y luego el gobernador de Benares añadió:

—Y ahora, Princesa, sólo nos resta darle de nuevo las gracias por su espléndida hospitalidad, pidiéndola al mismo tiempo su venia para ausentarnos.

—¿Cómo! milord, ¿quieres usted irse ya y piensa llevarte á mis invitados?

## BONITO REGALO

El fabricante del ANIS COSTA y del BISCHASÓN, (Licores Monteristo) REGALA á todo el que compre una botella de estos ricos productos, otra botella minúscula del mismo anís ó licor. De no entregarse, tienen derecho á pedirla.

De venta en todos los bueños cafés y ultramarinos. Representante en Melilla

JOSÉ MARFIL GARCÍA.—Castellar 23

5227 b.

## Junta de Arbitrios de Melilla

### Academia de dibujo

#### Anuncio

Dispuesto por el Excmo. Sr. General Presidente se proceda á la apertura del nuevo Curso de 1921 á 1922 en esta Academia de dibujo, queda abierta la matrícula del mismo, cuyas clases darán principio el día 15 de los corrientes en el local de la calle del General Aizpuru número 2, bajo, (esquina á la calle de Villafáfila).

Horas de clase.—De 18 á 19 para señoritas y de 19 á 20 para varones.

Melilla 13 de Septiembre de 1921.—El Director, José Angulo.

## ¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN sin serio.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrecen, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precientos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANÓNIMA VICHY CATALAN, y, por lo tanto, dejan de proceder de dichos manantiales las que no los llevan.

## "El Telegrama del Riff"

es el periódico de mayor circulación del Norte de África

### Amplísima Información Telegráfica

### DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

### Suscripción mensual en plaza, 2 ptas.

## SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

### ACADEMIAS

Clases particulares y á domicilio de Matemáticas Geográfica, Física y Química.—Informes, Miguel Zazo, 25 649-c

### CONSULTAS

A Alfredo Soto, Practicante. Curva de circuito y vórtex. De 246 Busto, 10.

Pato, Doña Encarnación Navarro de González, profesora en partos, General Margall, número 2.

Cirujano callista.—P. Aranda. Teniente Megías, nº 31 (Barrio Obrero).

Calista.—El reputado pediátrico V. García, ofrece sus servicios al público en general.—Avisos: portero del Casino Español y calle de Castilla, 14 y 16. barrio Real.

### COMPRAS

### Y VENTAS

Gran realización de todos los artículos á precios sin competencia. A comprar barato a La Fortuna, Alfonso XIII, 1 y Marina, 1.

Hielo.—Se vende en el depósito central, kiosco de espumosos.

Tapones y serrín de corcho se vende en establecimiento de Efectos marítimos (mueller).

Ventas sevillanas á 75 céntimos kilo.—Ventas al por mayor.—Escarpa Hermanos y Rodríguez, García Cabrelles, número 18.

Aluminio urgente.—Callejón, 15, 2º izquierda.

Goma de coche inglesa, garantizada: pesetas 8'90 el kilo.—El Pedal de Oro, Paseo, 13-22-c

Se venden puertas y ventanas procedentes de obras.—Pozo, Arturo Reyes, número 1, bajo.

Aluminio de varios muebles.

Depósito de aciunas sevillanas.—Maestranza, 10, portal 70 pesetas los del taller.—DRA. ARPIROS, General Polavieja, 9 (Tríana), (antigua tienda «Los Niños»).

SEÑORA: Si necesita medidas para usted 6 calzados, para sus zapatos, tenga la amabilidad de visitar MI TIENDA y lo podrá adquirir á un precio inferior.

Acabamos de recibir 55.000 marcas de los dos artículos y como están los marcas muy baratas es por lo que podemos vender el artículo de 5 pesetas por 2'50. Visite usted MI TIENDA, CHacel, 5 (Frente á Urquiza) —MANE Y GUTIERREZ 683 c

Se venden motor, corriente continua, dos caballos.—San Miguel, 11, pueblo.

Vendo una estantería y mostrador con piedra de mármol y piletas para limpiar vasos.—Raúl. Salvador Botella, 690 c

Aluminio urgente.—Antonio Falcón, 10.—Se vende lana y crin para tienda de modas.

Compraventa de coches y automóviles.—Callejón, 11, pueblo.

Se vende motor, corriente continua, dos caballos.—San Miguel, 11, pueblo.

Aluminio urgente.—Callejón, 15, 2º izquierda.

Aluminio de varios muebles.

Depósito de calzados.—Callejón, 15, 2º izquierda.

Aluminio urgente.—Callejón, 15, 2º izquierda.